



Saint Mary Orthodox Church

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Sunday, April 26th, 2026

Third Sunday of Pascha

Sunday of the Myrrh-Bearing Women,

Pious Joseph of Arimathaea & Righteous Nicodemus

First Antiphon

Shout with joy to God, all the earth. Sing to His name; give glory to His praises.

Through the intercessions of the Theotokos, O Savior save us!

Say to God: How awesome are Thy works; let all the earth worship Thee, and sing to Thee.

Let it sing a song to Thy Name, O Most High.

Through the intercessions of the Theotokos, O Savior save us!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Through the intercessions of the Theotokos, O Savior save us!

هللوا لله يا جميع الأرض، رتلوا لاسمِهِ أعطوا مجداً لتسبحتِهِ.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصُ خلصنا!

قولوا لله ما أَرهَبَ أعمالِكَ، كلُّ مَنْ في الأرضِ يسجدونَ لك ويرتلونَ لاسمِكَ أيها العلي.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصُ خلصنا!

المجد للآبِ والإبنِ والروحِ القدسِ الآنِ وكلِ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرينِ آمين.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصُ خلصنا!

Second Antiphon

May God have mercy upon us, and bless us, and may He cause His face to shine upon us, and have mercy on us.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

That thy way may be known upon earth, Thy salvation among all nations; let the peoples give thanks to Thee, O God, let all the peoples give thanks to Thee.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

May God bless us, and may all the ends of the earth fear Him.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O only-begotten Son, etc.

ليترأف الله علينا ويباركنا، وليضيء بوجهه علينا ويرحمنا.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لترتل لك هلولويا!

لنُعرف في الأرض طريقك وفي جميع الأمم خلاصك.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنرتل لك هلوليا!

تعترف لك الشعوب يا الله تعترف لك.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنرتل لك هلوليا!

المجدُّ للآبِ وَالإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكَلَّ أُوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.
يا كَلِمَةَ اللَّهِ الْإِبْنِ الْوَحِيدِ ...

Third Antiphon

Let God arise, and let His enemies be scattered, and let them that hate Him flee from before His face.

Christ is risen from the dead, trampling down death by death; and upon those in the tombs, bestowing life!

As smoke vanishes, let them vanish; as wax melteth before the fire.

Christ is risen, etc.

So let sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad.

Christ is risen, etc.

This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad therein.

Christ is risen, etc.

ليقيم الله ويتبدد جميع أعدائه ويهرب مبغضوه من أمام وجهه.

المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور!

كما يباد الدخان يبادون وكما يذوب الشمع من أمام وجه النار.

المسيح قام من بين الأموات ...

كذلك تهلك الخطاة من أمام وجه الله والصديقون يفرحون ويتهللون أمام الله ويتنعمون بالسرور.

المسيح قام من بين الأموات ...

هذا هو اليوم الذي صنعه الرب لنفرح ونتهلل به.

المسيح قام من بين الأموات ...

Entrance Hymn (Tone Two)

In the gathering places, bless ye God the Lord from the springs of Israel. O Son of God, Who didst rise from the dead, save us, who sing unto thee. Alleluia.

فِي الْمَجَامِعِ بَارِكُوا اللَّهَ، الرَّبَّ مِنْ يَنَابِيعِ إِسْرَائِيلَ. خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِنُرْتِّلَ لَكَ.

هَلِّلُويَا.

Troparion of the Resurrection (Tone Two)

When Thou didst submit Thyself unto death, O Thou deathless and immortal One, then Thou didst destroy hades with Thy Godly power. And when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the powers of Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ, Thou giver of life, glory to Thee.

عِنْدَمَا انْحَدَرْتَ إِلَى الْمَوْتِ، أَيُّهَا الْحَيَاةُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، حِينَئِذٍ أَمَتَّ الْجَحِيمَ بِبِرْقِ لَاهُوتِكَ. وَعِنْدَمَا أَقَمْتَ الْأَمْوَاتَ مِنْ تَحْتِ الثَّرَى، صَرَخَ نَحْوِكَ جَمِيعُ الْقُوَاتِ السَّمَاوِيَّةِ: أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، مُعْطِي الْحَيَاةِ الْمَجْدُ لَكَ.

Troparion of Joseph of Arimathea (Tone Two)

The noble Joseph, taking Thine immaculate Body down from the Tree, and having wrapped It in pure linen and spices, laid It for burial in a new tomb. But on the third day Thou didst arise, O Lord, granting to the world Great Mercy.

إِنَّ يُوسُفَ الْمُتَّقِي، أَحَدَرَ جَسَدَكَ الطَّاهِرَ مِنَ الْعُودِ، وَلَفَّهُ بِالسَّبَانِي النَّقِيَّةِ، وَحَنَطَهُ بِالطَّيِّبِ، وَجَهَّزَهُ، وَأَضَجَعَهُ فِي قَبْرِ جَدِيدٍ. لَكِنَّكَ قُمْتَ لِثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، يَا رَبُّ، مَا نَحَا الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

Troparion of the Myrrh-Bearing Women (Tone Two)

Unto the myrrh-bearing women did the Angel cry out as he stood by the grave: Myrrh-oils are meet for the dead, but Christ hath proved to be a stranger to corruption. But cry out: The Lord is risen, granting to the world Great Mercy.

إِنَّ الْمَلَائِكَةَ قَدْ حَضَرَ عِنْدَ الْقَبْرِ، قَائِلَاتٍ لِلنِّسْوَةِ الْحَامِلَاتِ الطَّيِّبِ: أَمَّا الطَّيِّبُ فَهُوَ لَائِقٌ بِالْأَمْوَاتِ، وَأَمَّا الْمَسِيحُ، فَقَدْ ظَهَرَ غَرِيباً مِنَ الْفَسَادِ. لَكِنْ اصْرُخْنَ قَائِلَاتٍ: قَدْ قَامَ الرَّبُّ، مَا نَحَا الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

فِي مِيلَادِكَ حَفِظْتِ الْبَتُولِيَّةَ وَصَنَنْتَهَا وَفِي رِقَادِكَ مَا أَهْمَلْتِ الْعَالَمَ وَتَرَكْتِهِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ. لِأَنَّكَ انْتَقَلْتِ إِلَى الْحَيَاةِ بِمَا أَنْكَ أُمُّ الْحَيَاةِ. فَبِشَفَاعَاتِكَ أَنْقِذِي مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا.

Kontakion of Pascha (Tone Eight)

Though Thou didst descend into the grave, O Immortal One, yet didst Thou destroy the power of Hades, and didst arise as victor, O Christ God, calling to the myrrh-bearing women, Rejoice, and giving peace unto Thine Apostles, O Thou Who dost grant resurrection to the fallen.

وَلَيْنُ كُنْتَ نَزَلْتَ إِلَى قَبْرِ يَا مَنْ لَا يَمُوتُ، إِلَّا أَنْكَ دَرَسْتَ قُوَّةَ الْجَحِيمِ، وَقُمْتَ غَالِباً أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهِ، وَلِلنِّسْوَةِ حَامِلَاتِ الطَّيِّبِ قُلْتَ "أَفْرُخْنَ!"، وَلِرُسُلِكَ وَهَبْتَ السَّلَامَ، يَا مَانِحَ الْوَاقِعِينَ الْقِيَامَ.

Epistle for the Third Sunday of Pascha

The Lord is my strength and my song. With chastisement has the Lord chastened me.

The Reading from the Acts of the Holy Apostles. (6:1-7)

In those days, when the number of the disciples was multiplying, the Hellenists

قُوَّتِي وَتَسَبَّحْتِي الرَّبُّ. أَدْبَاباً أَدَّبَنِي الرَّبُّ.
فَصَلِّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقَدِيسِينَ الْأَطْهَارِ.

فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ، لَمَّا تَكَاثَّرَ التَّلَامِيذُ، حَدَّثَ تَدْمُرٌ مِنَ الْيُونَانِيِّينَ عَلَى الْعِبْرَانِيِّينَ بِأَنَّ أَرَامِلَهُمْ كُنَّ يُهْمَلْنَ فِي الْخِدْمَةِ الْيَوْمِيَّةِ. فَدَعَا الْإِنْتَا عَشَرَ جُمُورَ التَّلَامِيذِ

murmured against the Hebrews because their widows were neglected in the daily ministry. And the twelve summoned the multitude of the disciples and said: "It is not right that we should forsake the word of God to serve tables. Therefore, brethren, pick out from among you seven men of good report, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint to this duty. And we will devote ourselves to prayer and to the ministry of the word." And the saying pleased the whole multitude, and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, and Philip, and Próchoros, and Nikánor, and Tímon, and Parmenás, and Nikólaos a proselyte of Antioch. These they set before the apostles, and they prayed and laid their hands upon them. And the word of God increased; and the number of the disciples multiplied in Jerusalem exceedingly, and a great company of the priests were obedient to the faith.

وقالوا: "لا يَحْسُنُ أَنْ نَتْرُكَ نَحْنُ كَلِمَةَ اللَّهِ وَنَخْدُمَ المَوَائِدَ. فانتخبوا أيها الإخوة منكم سبعة رجال، مشهوداً لهم بالفضل، مُمْتَلئين من الروح القدس والحكمة، فنقيمهم على هذه الحاجة. ونواظب نحن على الصلاة وخدمة الكلمة." فحسن الكلام لدى جميع الجمهور. فاختاروا إستفانوس، رجلاً مُمْتَلئاً من الإيمان والروح القدس، وفليبيس وبروخورس ونيكانور وتيمن وبرمناس ونيقولائوس دخيلاً أنطاكياً. وأقاموهم أمام الرسل. فصلوا ووضعوا عليهم الأيدي. وكانت كلمة الله تنمو، وعدد التلاميذ يتكاثر في أورشليم جداً. وكان جمع كثير من الكهنة يطيعون الإيمان.

Gospel for the Third Sunday of Pascha

The Reading from the Holy Gospel according to St. Mark. (15:43-16:8)

At that time, Joseph of Arimathea, a respected member of the council, who was also himself looking for the Kingdom of God, took courage and went to Pilate, and asked for the body of Jesus. And Pilate wondered if He were already dead; and summoning the centurion, he asked him whether Jesus was already dead. And when he learned from the centurion that He was dead, he granted the body to Joseph. And he bought a linen shroud, and taking Him down, wrapped Him in the linen shroud, and laid Him in a tomb, which had been hewn out of the rock; and he rolled a stone against the door of the tomb. Mary Magdalene and Mary the mother of Joses saw where He was laid. And when the Sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, bought spices, so that they might go and anoint Jesus. And very early in

فصل شريف من بشارة القديس مرقس الإنجيلي
البشير والتلميذ الطاهر.

في ذلك الزمان، جاء يوسف الذي من الرامة، مُشيراً تقيي، وكان هو أيضاً مُنْتَظِراً ملكوت الله. فاجترأ ودخل على بيلاطس وطلب جسد يسوع. فاستغرب بيلاطس أنه قد مات هكذا سريعاً. واستدعى قائد المئة وسأله هل له زمان قد مات. ولما عرف من القائد، وهب الجسد ليوسف. فاشتري كتاناً، وأنزله، ولفه في الكتان، ووضعته في قبر كان منحوتاً في صخرة، ودخرج حجراً على باب القبر. وكانت مريم المجدلية ومريم أم يوسى تنظران أين وضع. ولما انقضى السبت، اشترت مريم المجدلية ومريم أم

the morning, on the first day of the week, they came to the tomb at the rising of the sun. And they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the door of the tomb?" And looking up, they saw that the stone was rolled back – it was very large. And entering the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a long white robe; and they were amazed. And he said to them, "Do not be amazed; you seek Jesus of Nazareth, Who was crucified. He is risen; He is not here; see the place where they laid Him. But go, tell His disciples and Peter that He is going before you to Galilee; there you will see Him, as He told you." And they went out quickly and fled from the tomb; for trembling and astonishment had come upon them; and they said nothing to anyone, for they were afraid.

يَعْقُوبَ وَسَالُومَةَ حَنُوطاً لِيَأْتِيَنَّ وَيَذَهَنَّهُ. وَبَكَرْنَ جِدًّا فِي أَوَّلِ الْأُسْبُوعِ وَأَتَيْنَ الْقَبْرَ وَقَدْ طَلَعَتِ الشَّمْسُ. وَكُنَّ يَقُلْنَ فِيمَا بَيْنَهُنَّ "مَنْ يُدْحِرُ لَنَا الْحَجَرَ عَنْ بَابِ الْقَبْرِ؟" فَتَطَلَّعْنَ، فَرَأَيْنَ الْحَجَرَ قَدْ دُحِرَ، لِأَنَّهُ كَانَ عَظِيماً جِدًّا. فَلَمَّا دَخَلْنَ الْقَبْرَ، رَأَيْنَ شَاباً جَالِساً عَنِ الْيَمِينِ، لِابْسَاءٍ حُلَّةً بَيْضَاءَ، فَاذْهَلْنَ. فَقَالَ لَهُنَّ: "لَا تَذْهَلْنَ. أَنْتُنَّ تَطْلُبْنَ يَسُوعَ النَّاصِرِيَّ الْمَصْلُوبَ. قَدْ قَامَ، لَيْسَ هُوَ هَهُنَا. هُوَذَا الْمَوْضِعُ الَّذِي وَضَعُوهُ فِيهِ. فَاذْهَبْنَ وَقُلْنَ لِتَلَامِيذِهِ وَلِبَطْرُسَ إِنَّهُ يَسْبِقُكُمْ إِلَى الْجَلِيلِ، هُنَاكَ تَرَوْنَهُ كَمَا قَالَ لَكُمْ." فَخَرَجْنَ سَرِيعاً وَفَرَرْنَ مِنَ الْقَبْرِ وَقَدْ أَخَذَتْهُنَّ الرِّعْدَةُ وَالذَّهْشُ. وَلَمْ يَقُلْنَ لِأَحَدٍ شَيْئاً لِأَنَّهُنَّ كُنَّ خَائِفَاتٍ.

Megalynarion for Pascha (Tone One)

The Angel cried unto her that is full of grace: O pure Virgin, rejoice, and again I say, rejoice; for thy Son hath arisen from the grave on the third day.

Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord hath arisen upon thee; dance now and be glad, O Zion, and do thou exult, O pure Theotokos, in the arising of Him Whom thou didst bear.

إِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَقَوَّوْهُ نَحْوَ الْمُنْعَمِ عَلَيْهَا: أَيْتُهَا الْعَذْرَاءُ النَّقِيَّةُ افْرَحِي، وَأَيْضاً أَقُولُ افْرَحِي، لِأَنَّ ابْنَكَ قَدْ قَامَ مِنَ الْقَبْرِ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ.

إِسْتَنْبِرِي اسْتَنْبِرِي يَا أُورُشَلِيمَ الْجَدِيدَةَ، لِأَنَّ مَجْدَ الرَّبِّ قَدْ أَشْرَقَ عَلَيْكَ، افْرَحِي الْآنَ وَتَهَلَّلِي يَا صِهْيُونُ، وَأَنْتِ يَا نَقِيَّةُ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، إِطْرَبِي بِقِيَامَةِ وَادِّكَ.

Koinonikon (Communion Hymn) of Pascha (Tone Eight)

Receive ye the body of Christ; taste ye the Fountain of immortality.

جَسَدَ الْمَسِيحِ خُدُوا، وَالْيَنْبُوعَ الَّذِي لَا يَمُوتُ ذُوقُوا.

Instead of "We have seen the true light," sing "Christ is Risen" ONCE.



3rd & 9th Day Memorial

Reham Sweis

Memory Eternal!



6 Month Memorial

Kamal Haddad

Memory Eternal!



Baptism

Lucas

Parents: Brendon & Rana Stark

Congratulations!



Baptism


Hudson

Parents: Rami & Audree Tadros

Congratulations!

Upcoming Services & Events

Date	Time	Event
4/26/2026	8:25am	Prayers before Holy Communion
	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
	1:00pm	Brotherhood of St. Paisios Golf Social
4/28/2026	9:00am	Orthros
	6:00pm	Liturgy for Jason & Sosipater of the 70
	7:00pm	Choir Practice
4/29/2026	9:00am	Orthros
	10:00am	Arabic Bible Study
	6:00pm	Paraklesis
4/30/2026	9:00am	Orthros
5/1/2026	9:00am	Orthros
5/2/2026	10:00am	Arabic School
	1:00pm	Annual Mother's Day Luncheon
	5:00pm	Great Vespers
	6:00pm	Compline with Canon for Holy Communion
	6:30pm	Brotherhood Hangout



*St. Mary's Antiochian Women
cordially invite you to our*

Perfume & Pearls
MOTHER'S DAY LUNCHEON

Saturday, May 2nd, 2026
1:00 – 5:00 PM

Elements by Odyssey
16235 S La Grange Rd
Tinley Park, IL 60487

An elegant afternoon of fellowship,
laughter, dancing, and heartfelt moments.

Adults \$50
Kids 10 & under \$25

Hosted with love by
St. Mary's Antiochian Women

*Scan QR code
for tickets*



Sisterhood of *St. Olga*



Intentional Living & Stewardship of God's Gifts

Saturday, May 16th
10:00am – 3:00pm

All ladies are invited to join us for a women's retreat led by Molly & Cynthia from Filled with Less. The day will include lunch and the retreat will be made up of the following four sessions:

1. Living with Intention & Simplicity
2. Stewardship of His Temple (Health & God's Design)
3. Cultivating Inner Peace
4. Intentional Time Management

Please [click here](#) or scan to register. There is no fee to sign up, however we kindly encourage everyone to make a donation to help offset the costs. It is greatly appreciated.



St. Mary Orthodox Church
Palos Heights, IL

www.stmaryoc.org
@stmaryoc



SAINT MARY
ORTHODOX CHURCH
PALOS HEIGHTS, ILLINOIS

ST. MARY'S SUMMER FEST

June 4th - 7th 2026

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL

\$5 ENTRY
KIDS
5 & UNDER
FREE

Live Bands
Carnival
Games
Food
Byzantine Concert
Church Tours



SCAN HERE
FOR ALL
THE
DETAILS!



DIocese OF TOLEDO AND THE MIDWEST

PARISH LIFE CONFERENCE 2026

JUNE 17-21, 2026

BEST WESTERN PLUS STRONGSVILLE/CLEVELAND

15471 ROYALTON RD, STRONGSVILLE, OH 44136

JOIN US FOR WORSHIP,
WORKSHOPS,
FELLOWSHIP AND
FUN!

GROUP RATE:

\$119.00

(DEADLINE MAY 18TH)

PLUS:

- BIBLE BOWL
- VBS
- TEEN EVENTS
- YOUNG ADULT GROUP W/ FR. ANTHONY YAZGE

HOSTED BY:

ST. MATTHEW CHURCH
(NORTH ROYALTON, OH)



REGISTER
HERE:



FR. JEREMY DAVIS
ARCH. VICAR OF THE
DIOCESE OF TOLEDO
& THE MIDWEST



FR. PAUL ABERNATHY
KEYNOTE SPEAKER



KRIS HOWARD
DIRECTOR OF
SACRED MUSIC



ROBERT SNYDER
DIRECTOR OF
CHRISTIAN EDUCATION



ST. MARY ORTHODOX CHURCH presents

2nd ANNUAL GOLF OUTING

Green Garden Country Club — Frankfort, IL

SEPTEMBER 19, 2026

8AM – 5PM

Sponsorship opportunities and registration information to follow.

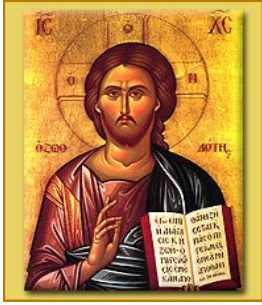
Please join us in making this a successful event!

A PORTION OF PROCEEDS TO BENEFIT:



LA RABIDA
CHILDREN'S HOSPITAL

SAVE THE DATE!



Weekly Synaxarion



On April 26 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Hieromartyr Basil, bishop of Amasea with Venerable Glaphyra; and Stephen, bishop of Perm. On this day, the third Sunday of Pascha, we celebrate the feast of the holy Myrrh-bearing women. And we also commemorate Joseph of Arimathaea, the secret disciple, and Nicodemus, the disciple by night. The women went to Christ's tomb on Holy Pascha to anoint His body, only to discover it empty. We know the names of only eight of these women: Mary the Theotokos, the "mother" of James and Joses, who were the sons of Joseph the Betrothed from his previous marriage (Matt. 27:56 and Mark 15:40); Mary Magdalene; Mary, the wife of Cleopas; Joanna the wife of Chuza; Salome the mother of the sons of Zebedee; Susanna; and Mary and Martha, the sisters of Lazarus. Joseph was a rich and noble man, and a member of the Privy Council of Jerusalem. He dared to ask Pilate for the undefiled body of our Savior, which he took and buried in his own new tomb. Accompanying Joseph to the sepulcher was Nicodemus, a Jerusalemite who was one of the leaders of the Pharisees. Nicodemus brought 100 pounds of myrrh and aloes to scent and embalm the body of Christ. By the intercessions of the holy Myrrh-bearers, Joseph of Arimathaea and Nicodemus, and all Thy Saints, O Christ God, have mercy on us. Amen.